

Victorian Certificate of Education
2023

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER

									Letter
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--------

JAPANESE
SECOND LANGUAGE

Written examination

Tuesday 14 November 2023

Reading time: 3.00 pm to 3.15 pm (15 minutes)

Writing time: 3.15 pm to 5.15 pm (2 hours)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>
1 – Part A	1	1	10
– Part B	1	1	10
2 – Part A	1	1	20
– Part B	1	1	15
3	4	1	20
			Total 75

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or correction fluid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 21 pages, including **assessment criteria** on page 21

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

THIS PAGE IS BLANK

SECTION 1

Part A – Listening and responding in English

Instructions for Section 1 – Part A

Text 1, Question 1 (10 marks)

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All responses **must** be based on the text.

TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will not receive credit.

You may make notes
in this space.

These notes will **not**
be assessed.

Question 1

- a. What makes the safari park famous? 1 mark

- b. What three experiences can you have at the safari park that are different to other zoos? 3 marks

- c. What are the benefits of catching the bus to go to the safari park? 2 marks

d. Complete the table below to outline the discussion by Takashi and Mika about seeing the baby lion.

4 marks

You may make notes in this space. These notes will **not** be assessed.

Takashi's concerns	Solutions offered by Mika
• _____ _____ _____	• _____ _____ _____
• _____ _____ _____	• _____ _____ _____

Part B – Listening and responding in Japanese

Instructions for Section 1 – Part B

Text 2, Question 2 (10 marks)

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in complete sentences in **JAPANESE**.

All responses **must** be based on the text.

TEXT 2 – Answer the following questions in complete sentences in **JAPANESE**.

Responses in the wrong language will not receive credit.

You may make notes
in this space.

These notes will **not**
be assessed.

Question 2

- a. What are homestay students asked to do when they enter the house?

ホームステイをする ^{せいと} 生徒 たちは家に入る時、何をするように
いわれていますか。

3 marks

- b. Explain the expectations of the host family about the meals at home.

家での ^{しょくじ} 食事 についてホストファミリーが ^{きたい} 期待 することを
^{せつめい} 説明 してください。

3 marks

c. Describe the features of the Japanese-style room.

わしつ とくちょう せつめい
和室の特徴について説明しなさい。

4 marks

You may make notes
in this space.
These notes will **not**
be assessed.

THIS PAGE IS BLANK

TURN OVER

SECTION 2

Part A – Reading, listening and responding in English

Instructions for Section 2 – Part A

Texts 3A and 3B, Question 3 (20 marks)

You have five minutes to read Text 3A.

At the end of the five minutes, Text 3B, a listening text, will be played. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Answer the questions in **ENGLISH**. Questions may relate to either Text 3A or Text 3B, or to both texts. All responses **must** be based on the texts.

TEXT 3A

一月二十日月曜日 ^は 晴れ

私は先週日本に来て、今、^{かみかつ}上勝でホームステイをしている。^{かみかつ}上勝は四国の^{むら}小さい村で、^{とくべつ}特別なゴミの分け方があって、町の^{りつ}リサイクル率は^{いじょう}80%以上だ。^{かみかつ}上勝は「^{しら}ゴミがゼロの町」として^{ゆうめい}有名になったらしい。今日はそれを調べてみた。

まず、^{りょうしん いっしょ}ゴミセンターに行った。^{こども}両親と一緒にゴミを分ける活動をしているたくさんの^{こども}子供たちを見た。この町の子供たちは、^{かみかつ}小さい時から学校でゴミの分け方やきれいな^{かんきょう}環境を守ることを^{まも}習っている。上勝ではゴミをあつめるトラックがない。だから、^{しゆるい}ここに住む人々が自分のゴミをゴミセンターに持って行って、それを45の種類に分けている。私はゴミの分け方がめんどくさいと思った。

午後におとずれた町のカフェもユニークだった。自分のコップを持って行くと、^{むだ}コーヒーのディスカウントがもらえる。^へ無駄を減らすために、そのカフェのランチメニューはいつも一つの料理だけだ。そして、このカフェで売っている^{じもと}地元の^{さんぶつ}産物を買いたい人は自分の^{りょうり}ショッピングバッグを持って行かなければならないそうだ。

TEXT 3A – continued

かみかつ かんきょう まも
上勝に来て、環境を守るためにオーストラリアでもできることが色々あると分かつ
た。たとえば、この町のリサイクルショップで古着ふるぎをただでもらった。これをオース
トラリアでもしたら、たくさんの方がリサイクルすると思う。これは、リサイクルを
そくしん かんきょう
促進するためにいいことだ。そして、上勝では車かみかつがあまり見られない。上勝かみかつの人は車
をシェアしている。一人だけ乗っている車が多いオーストラリアでももっと車をシェ
アすると、かんきょう
環境にやさしいかもしれない。今日はかんきょう まも
環境を守ることをたくさん学べて
よかった。

かみかつ
上勝 – Kamikatsu, a town in Japan

You may make notes in this space for Text 3A and Text 3B. These notes will **not** be assessed.

Write your responses to Question 3 on the following pages.

TEXTS 3A and 3B – Answer the following questions in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will not receive credit.

You may make notes
in this space.
These notes will **not**
be assessed.

Question 3

a. According to the diary entry, why is Kamikatsu famous as the Zero Waste Town? 2 marks

b. Why does the writer think that the rubbish disposal in Kamikatsu is troublesome? 3 marks

c. Explain the measures taken by the cafe in Kamikatsu to protect the environment, as outlined in the diary entry. 3 marks

d. According to the conversation, why did Asami feel sad after going to the beach? 2 marks

e. According to Andrew, why is there rubbish everywhere in Australia? 3 marks

f. According to the diary entry and the conversation, how do Japanese children learn about recycling and the importance of keeping their living spaces clean? 3 marks

g. List the suggestions that are made in both the diary entry and the conversation about protecting the environment in Australia. 4 marks

You may make notes in this space. These notes will **not** be assessed.

CONTINUES OVER PAGE

SECTION 2 – continued
TURN OVER

Part B – Reading and responding in Japanese

Instructions for Section 2 – Part B

Text 4, Question 4 (15 marks)

Read the text and then answer the question in approximately 300 *ji* in JAPANESE on page 16.

Your response **must** be based on the text.

TEXT 4 – Answer the following question in complete sentences in JAPANESE.

Responses in the wrong language will not receive credit.

浅草あさくさの着物レンタル

浅草あさくさの一番新しい着物レンタルショップは浅草あさくさ駅から近いレンタルの店です。着物とゆかたをかりるだけではなく、浅草あさくさを歩きまわることもできます。けれども、歩きながら食べることはできません。せが高い人とせがひくい人のための着物があります。女の人には着物の色々なスタイルがたくさんありますが、男の人には少ないです。

オンラインで着物のレンタルをしなければなりません。ウェブサイトは日本語だけです。オープン記念きねんキャンペーンは一万円の着物のレンタルです。その着物レンタル料りょうはけしゅうとヘアスタイルをふくめます。夏に三千二百円でおしゃれなゆかたをかりることもできます。そして男性だんせいにも女性じょせいにもたくさんのスタイルがありますが、ゆかたは冬にはレンタルができません。レンタル時間は午後十二時から午後五時までです。

この経験けいけんは、あなたの旅行のいい思い出になるでしょう。

今度こんど浅草あさくさに来たら、ぜひこの着物レンタルショップに行ってください。



Source: metamorworks/Shutterstock.com

Question 4

After reading this online brochure, you decided to go to this kimono rental shop while travelling in Tokyo. Although you mainly enjoyed the rental experience, there were at least two things that were a little disappointing. Using the information from the brochure, write a personal blog about your mixed experience.

オンラインのパンフレットを読んだ後で、あなたは東京旅行の間に浅草^{あさくさ}の着物レンタルショップに行くことにしました。そこでレンタル体験^{たいけん}を楽しみましたが、少し残念^{ざんねん}に思うことが少なくとも二つありました。楽しかったことと残念^{ざんねん}だったことが混^まざったあなたの体験^{たいけん}について、ブログを書きなさい。

You may make notes in this space. These notes will **not** be assessed.

Write your response to Question 4 on the following page.

SECTION 3 – Writing in Japanese

Instructions for Section 3

Questions 5–8 (20 marks)

Answer **one** question in 400–500 *ji* in **JAPANESE**.

Responses in the wrong language will not receive credit.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 5

You are an exchange student visiting a high school in Japan. You have been asked to write an informative article for the school's newsletter about coaching Australian sports. In this article, include the types of sports that students coach, the skills you learn from coaching and the benefits of being a coach.

あなたは日本の高校に ^{りゅうがく}留学 しています。 ^{りゅうがく}留学 している学校新聞のために、オーストラリアのスポーツをコーチすることについて ^{きじ}記事 を書くようにたのまれました。この ^{きじ}記事 に、生徒 ^{せいと}はどんなスポーツをコーチしているか、生徒 ^{せいと}がコーチをすることから学ぶ ^{ぎじゆつ}技術 といふ点について含めなさい。

OR

Question 6

You want to organise a festival at your school that celebrates Japanese culture. Write a persuasive speech to present your idea at the next school council meeting. In this speech, highlight the benefits of celebrating Japanese customs and traditions in order to deepen understanding of Japanese culture at your school.

あなたは学校で日本 ^{ぶんか}文化 をいろう ^{まつ}祭りを開催 したいと思っています。学校で ^{いぶんかかん}異文化間の ^{にんしき}認識 を深めるために日本の ^{しゅうかん}習慣 や ^{でんとう}伝統 をいろうことの ^{りてん}利点を ^{きょうちょう}強調 して、次の学校 ^{ひょうぎかい}評議会 であなたの ^{はっぴょう}アイデアを ^{せつとくりよく}発表 するために、説得力 のあるスピーチを書きなさい。

OR

Question 7

You download apps on your smartphone and often use them. Write a letter to a Japanese friend living in Japan, evaluating the advantages and disadvantages of using apps on your smartphone.

あなたはスマートフォンに好きなアプリをダウンロードして、よく使っています。自分のスマートフォンでアプリを使ういい点とわるい点について、日本の ^{ともだち}友達 に手紙を書きなさい。

OR

Question 8

You are dressed in a Halloween costume and make-up and are walking across the busy intersection in Shibuya. Walking towards you is a person wearing the exact same costume and make-up as you. Write an imaginative story for a youth magazine about your Halloween adventures with this person.

あなたはハロウィーンのいしょうを着て、けしょうをして、^{しぶや}渋谷のこんでいる ^{こうさてん}交差点を渡って
います。あなたと ^{まった}全く同じけしょうをして ^{まった}全く同じいしょうを着た人が、あなたに ^む向
かっ
て、歩いて来ます。^{わか}若い人 ^む向けの ^{ざっし}雑誌のために、あなたとこの人の、ハロウィーンのぼうけん
についての ^{そうぞう}想像の話を書きなさい。

You may make notes in this space. These notes will **not** be assessed.

Write your response on the following pages.

Assessment criteria

Section 1

Part A – Listening and responding in English

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B – Listening and responding in Japanese

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information and opinions accurately and appropriately

Section 2

Part A – Reading, listening and responding in English

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B – Reading and responding in Japanese

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information and opinions accurately and appropriately

Section 3 – Writing in Japanese

- the capacity to demonstrate relevance, breadth and depth of content
- the capacity to demonstrate accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar

An answer book is available from the supervisor if you need extra space to complete an answer. Please ensure you write your **student number** in the space provided on the front cover of the answer book. **At the end of the examination, place the answer book inside the front cover of this question and answer book.**

END OF QUESTION AND ANSWER BOOK

